

Fiskivinnuskúlin vann European Business Game

Enn einaferð vunnu næmingar á Fiski-vinnuskúlanum EBG-kappingina. Hesaferð var tað bólkurin P/F Fargel við framleiðslu av gelantin úr skræðu og fiskabeinum

KAPPING
Tíðindaskriv

Fríggjadagin 26. mars 2004 var føroyska endakappingin í European Business Game hildin í Vestmanna. 8 bólk-ar luttóku í endakappingini, og nógv fólk høvdu leitað sær niðan í Vestmanna Skúla fyri at hyggja at. Vinnari av kappingini gjørdist bólkurin P/F Fargel, ið er mannaður við næmingum frá Fiskivinnuskúlanum í Vestmanna. Hugskotið hjá vinnarabólkinum var at framleiða gelantin burtúr skræðu og møguga fiskabeinum. Klaus Rasmussen frá Rasmussen og Weihe, ið var ein av teimum fyra dómarnum, legði í sínari niður-støðu dent á, at allir bólk-ur høvdu arbeitt dágliga, og at fleiri av íbirtarahugskotun-um vóru sera áhugaverð, og tí fingi tveir bólk-ur gávu fyri góð og original hugskot. Ein bólkur frá Tekniska Skúlanum í Klaksvík



fekk gávu frá Føroya Sparikassa fyri hugskot um at framleiða eina lampu, har keyparin umvegis netið

sjálvur kann bileggja og rinda lampuna, og partvist sjálvur kann sniðgeva lampuna við støði í ymisk-

um modulum. Ein bólkur frá Handilsskúlanum í Tórshavn fekk gávu frá Norðoya Sparikassa fyri

hugskotið um at nýta »blye tooth«-tøkni til billyklar, so tað er lætt at finna lykilin. Vinnarabólkurin, ið er

Vinnarabólkurin, ið er myndaður av Sigurð Marn-er Simonsen, Levi Nybo og Ásmundur Hansen, fekk steyp frá Mentamálaráðnum umframt gávu frá Føroya Banka. Harumframt fer vinnarabólkurin at umboða Føroyar í evropeisku enda-kappingini, ið verður í Kekkia í juli í ár

myndaður av Sigurð Marn-er Simonsen, Levi Nybo og Ásmundur Hansen, fekk steyp frá Mentamálaráðnum umframt gávu frá Føroya Banka. Harumframt fer vinnarabólkurin at umboða Føroyar í evropeisku enda-kappingini, ið verður í Kekkia í juli í ár.

Vestmanna kommuna hevur altíð sýnt EBG-tiltakinum stóran áhuga, og Vestmanna kommuna hevði fríggjadagin lænt EBG-tiltakinum høli til endakappingina, og harumframt stílaði kommunan fyri góð-um kaffiborði til allar lut-takarar og áskoðarar, meðan dómarnir dømdu upp-gávurnar, sigur Claus Reistrup, sum er í stýr-ingarbólkinum fyri EBG í Føroyum.



Vika 14, 2004
www.kaupthing.fo

Mærsk fall 11,5% í virði fríggjadagin

At ísraelskir stjórnarhermenn í farnu viku gjørdi av við Hamas leiðaran Yassin og at fraklendingar funnu eina bumba á jarnbreytini uttanfyri París, fekk partabrov og rentur at lækka. Øktur vandi fyri yvirgangi fekk íleggjarar at útseta íløgur í virðisbrøv, samstundis sum hesir krevja ein hægri vinning fyri váðan.

Vantandi nýtsla í Evropa fekk miðbankastjóran at siga, at teir vóru til reiðar at takaneyðugu stigini, um nýtslan ikki øktist. Hetta varð tulkað sum, at ein rentulækking í juni er møgulig. Hetta trýsti evruna og renturnar niður, so at danska 10 ára lánsbrævar-entan kom á lægsta stigi síðani juli mánað í fjør.

Eftir kunngerðina um, at vøksturin í USA er óbroyttur 4,1% og at ferri fólk søktu um arbeiðsloysis-

stuðul, hækkaðu amerik-anskar rentur og partabrov. Tjóðbankin gjørdi tó greitt, at teir tolnir vilja biða til prívøksturin er vorðin støðugur og arbeiðsmarknaðurin greitt sýnir batar, áðrenn teir seta rentuna upp.

Fríggjadagurin gjørdist eitt satt vónbrot hjá teimum sum høvdu vantað eina bjartskygda roknskapar-kunngerð frá Mærsk. Partabrovini fullu 11,5% í virði, hóast yvirskotið aftaná skatt vaks úr 12 milliardum til 17 milliardir krónur og solan øktist 3,5% til 157 milliardir í 2003. Orsøkin til vónbrotið var, at leiðslan ikki helt útlitini vera eins bjørt og íleggjarnir høvdu vónað. Jess Søderberg stjóri metti, at farmaflutningurin fer at økjast orsakað av vøkstrinum í heimsbúskapinum, men at

samlaða úrslitið fyri 2004 ikki fer at broytast munandi um dollarin fer at liggja 10% undir miðal fyri 2003. Mærsk er serliga viðbrekið fyri broytingum í dollaranum, tí flestu inntøkurnar eru tengdar at honum. Partaeigarar skulu ikki

vænta sær eitt eykaútgjald nú felagið fyllur 100 ár og eginognin er komin uppá 92 milliardir krónur, hóast hetta sambært leiðsluni "teoretiskt" er gjørligt. Endin á farnu viku gjørdist góður, so spennandi verður at síggja, um mótrørslan á

virðisbrævamarknaðinum í seinastuni er av á hesum sinni. Arbeiðsmarknaðar-frágreiðingin úr USA hesa vikuna, kann gerast tíðandi fyri rentugongdina komandi vikurnar.

Rentur			Partabrevavísitøl		
	Renta	+/- %-stig		Kursur	+/- %
Diskonto	2,00%	0,00%	KFX, Danmark	262,1	-0,9%
2 ára lánsbræv	2,29%	-0,03%	OMX, Sveriki	682,4	3,0%
5 ára lánsbræv	3,34%	0,00%	DJ Stoxx 50, Evropa	2.657,5	1,9%
10 ára lánsbræv	4,07%	0,04%	S&P 500, USA	1.108,0	1,2%
Íløgufeløg			Gjaldoyru		
	Kursur	+/- %		Kursur	+/- %
Lánsbrøv í DKK	109,64	-0,1%	USD	613,43	1,6%
Evru Lánsbrøv	167,30	0,2%	EUR	744,52	0,0%
Norrøn Partabrov	77,62	-0,7%	GBP	1.114,10	-0,1%
Altjóða Vøxtur	63,74	1,7%	NOK	88,02	-0,4%

Renta og kursir kl. 10 í gjár. Broytingar eru útroknaðar í mun til fyrri viku síðan.

Yvirgangsmenn keyptu donsk pass

Hevur spanska lögreglan rætt, ganga minst 30 yvirgangsmenn við donskum passi uppi á sær, sjálvt um teir einki hava við Danmark at gera

YVIRGANGUR

Árni Joensen
fartekst@mail.dk

Sponsku lögreglumenninir, sum kanna yvirgangsat-sóknina í Madrid tann 11. mars, vilja vera við, at yvirgangsmenninir hava havt samband við viðhaldsfólk í Danmark og Svøríki.

Eitt nú heldur lögreglan seg vita, at maðurin, sum skipaði fyri atsóknini, jor-danin Abu Musab al-Zaqu-awí, hevur keypt 30 følsk donsk pass, sum hann rind-aði góðar 600.000 krónur fyri. Berlinske Tidende skrivar, at passini eru frá árunum 1996 - 2001, og at maðurin, sum útvegaði passini, eitur Abu Rached. Fregnartænan hjá donsku lögregluni, PET, vil ikki gera nakrar viðmerk-

ingar til tíðindini.

Spanska lögreglan veit ikki, hvar Abu Musab al-Zaquawi er, men nógv bendir á, at hann fjálar seg onkunstaðni í Evropa. Franska lögreglan vil vera við, at hann hevur verið heilin aftan fyri fleiri at-sóknir, eitt nú eina bumbu-atsókn í Bagdad tann 2. mars, sum kravdi 181 mannalív. Spanska lögreglan sigur seg hava prógv fyri, at nakrir av bumbu-monnum í madrid høvdu samband við al-Zaquawi so seint sum í januar.

Enn er eingin yvirgangs-maður tikin við følskum donskum passi, men spanska lögreglan sigur, at ein maður við svenskum passi hevði samband við teir, sum lögdu bumburnar í Madrid.



Condoleezza Rice vil ikki lata almenningin vita, hvat hon og forsetin vistu um hótanir frá al-Qaeda, og hvørji stig tey tóku

Hon eigur at vitna fyri almenninginum

Nevndin, sum kannar amerikonsku yvirgangstilbúgvingina upp undir 11. september-atsóknina, vil sleppa at avhoyra Condoleezu Rice, trygdarráðgeva, men forsetin sigur nei

HOYRING

Árni Joensen:
fartekst@mail.dk

Condoleezza Rice hevur givið kanningarnevndini eina frágreiðing, men tað var fyri afturlatnum hurðum, og tað er nevndin ikki nøgd við. Hon vil sleppa at avhoyra trygdarráðgevan í tí vanliga hoyringarráðnum, hadani alt verður sent beinleiðis í sjónvarpi.

Men George W. Bush, forseti, og stjórnin hava sagt kortaneí. Grundgevingin er, at eingin trygdar-

ráðgevi er avhoyrdur alment fyrr, og at samarbeiðið ímillum forsetan og trygdarráðgevan eigur at vera loyniligt. Næstformaðurin í kanningarnevndini, Lee Hamilton, segði við sjónvarpið CNN um vikuskiftið, at nevndin fer at leggja trýst á forsetan og stjórnina. Hann helt, at tað hevði verið ein fyrimunur fyri stjórnina og forsetan, verður Condo-leezza Rice avhoyrd alment.

Fyrrverandi yvirgangs-ráðgevin hjá George W. Bush, Richard Clarke, segði í sínari frágreiðing í síðstu viku, at forsetin og trygdarráðgevin tóku ikki hótaninar hjá yvirgangsfelagsskapinum al-Qaeda í álvara, fyrr enn tað var ov seint. Hesum hevur Condoleezza Rice víst aftur, men hon vil kortini ikki siga alment, hvat hon visti, og hvat hon gjørdi.



Minst 30 yvirgangsmenn ganga við følskum donskum passi, sigur spanska lögreglan

Sosialistarnir vunnu franska landspartavalið

Flokkurin hjá Jacques Chirac, forseta var fyrri einum lemjandi ósigri á landspartavalinum sunnudagin. Nú verður roknað við broytingum í stjórnini

FRAKLAND

Árni Joensen
fartekst@mail.dk

Jean-Pierre Raffarin situr neyvan í franska forsætisráðharrasessinum nógv dagar afturat, og hann verður neyvan tann einasti ráðharrin, sum noyðist at fara úr stjórnini. Orsøkin er tann dyggi

smeiturin, sum stjórnarflokkarnir UMP og UDF fingi á landspartavalinum sunnudagin. Gjáramorgunin vistu tøluni, at flokkarnir høvdu fingið 37 prosent av atkvøðunum, meðan sosialistarnir høvdu fingið 50 prosent. Undan valinum høvdu teir konservativu meirilutan í 14 av teimum 22 landspørtunum. Nú

hava teir bara meiriluta í tveimum landspørtum.

Tann stóra framgongdin hjá vinstravonginum leggur stórt trýst á Jacques Chirac, forseta, og hildið verður fyri vist, at hann fer at umskipa stjórnina. Politiska skipanin í Fraklandi er soleiðis háttað, at forsetin tilnevni ein forsætisráð-harra at útinna politikkt for-

setans, og Jean-Pierre Raffarin kann ikki kenna seg tryggan í stóli sínum, skriva tíðindastovurnar. Raffarin er vorðin ill umtøktur orsakað av fleiri nýskipanum í almennu umsitingini og ymsum tiltøkum, sum hava havt til endamáls at liberalisera arbeiðsmarknaðin.

Landspartavalið gjørdist

ikki tann stóri sigurin hjá tí sera høgراسinnaða Jean-Marie le Pen, sum kann-ingar undan valinum høvdu víst. Flokkur hansara. Front National, fekk 12,5 prosent av atkvøðun-um. A Valinum í 1998 fekk hann 15 prosent.